

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 1973 fixant les conditions d'agrément des organismes chargés de délivrer les attestations d'origine, en application de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1984 reconnaissant l'appellation d'origine « Beurre d'Ardenne » et fixant les conditions que doit réunir ce produit pour être fabriqué, offert en vente ou vendu sous cette appellation;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La société coopérative « Institut de Contrôle de la Qualité et d'Etiquetage informatif », « Quality Control », ayant son siège social rue du Trône 57, à 1050 Bruxelles, dont les statuts et leurs modifications ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 18 mai 1952, du 25 mai 1959, du 9 juin 1962, du 4 juin 1965, du 1er avril 1967, du 8 mai 1968, du 29 juillet 1971, du 31 décembre 1977, du 6 octobre 1981 et du 2 juillet 1982, est agréée en vue de délivrer les attestations d'origine prévues pour l'emploi de l'appellation d'origine « Beurre d'Ardenne », conformément à l'article 16 de la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce.

Art. 2. Cette agrément est subordonnée au respect des conditions prévues par l'arrêté royal du 20 décembre 1973 et plus spécialement à l'engagement de confier les analyses et les contrôles imposés qui ne seraient pas effectués par la société coopérative « Quality Control » elle-même, au Laboratoire d'Etude de la Qualité, établi à Michamp (Longvilly).

Art. 3. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

F. GROOTJANS

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

E. KNOOPS

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE
ET « MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 85 — 1111

27 MARS 1985. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 janvier 1974 pris en application de l'article 160 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juin 1964, relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er, modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 1973 tot vaststelling van de voorwaarden tot erkenning, bij toepassing van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, van de instellingen die belast zijn met het afgeven van de attesten van oorsprong;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1984 tot erkenning van de benaming van oorsprong « Ardense boter » en tot vaststelling van de voorwaarden waaraan dit produkt moet voldoen om te worden vervaardigd, te koop aangeboden of verkocht onder deze benaming;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De samenwerkende vennootschap « Instituut voor Kwaliteitscontrole en Informatieve Etikettering », « Quality Control », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Troonstraat 57, te 1050 Brussel, en waarvan de statuten en de wijzigingen aan deze statuten werden bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1952, 25 mei 1959, 9 juni 1962, 4 juni 1965, 1 april 1967, 8 mei 1968, 29 juli 1971, 31 december 1977, 6 oktober 1981 en 2 juli 1982, wordt, overeenkomstig artikel 16 van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken, erkend om de attesten van oorsprong, bepaald voor het gebruik van de benaming van oorsprong « Ardense boter », af te geven.

Art. 2. Deze erkenning wordt toegestaan op voorwaarde dat de voorwaarden bepaald bij het koninklijk besluit van 20 december 1973 worden nageleefd en dat, meer in het bijzonder, de verbintenissen wordt aangegaan de opgelegde analyses en controles die niet door de samenwerkende vennootschap « Quality Control » zelf zouden worden uitgevoerd, toe te vertrouwen aan het « Laboratoire d'Etude de la Qualité », gevestigd te Michamp (Longvilly).

Art. 3. Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

F. GROOTJANS

De Staatssecretaris voor Middenstand,

E. KNOOPS

MINISTERIE VAN ONDERWIJS
EN « MINISTERIE DE L'ÉDUCATION NATIONALE »

N. 85 — 1111

27 MAART 1985. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen in toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaal onderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd door de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 160, modifié par l'arrêté royal n° 69 du 20 juillet 1982 et l'arrêté royal du 16 février 1983;

Vu l'arrêté royal du 15 janvier 1974 pris en application de l'article 160 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendants de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'avis des Comités de Consultation syndicale;

Vu l'avis de la commission paritaire du statut du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat et du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 23 janvier 1985;

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Education nationale,

Nous ayons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le chapitre X de l'arrêté royal du 15 janvier 1974 pris en application de l'article 160 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, en devient le chapitre XIII.

Les articles 33, 34, 35, 36, 37 et 38 du même arrêté en deviennent les articles 41, 42, 43, 44, 45 et 46.

Art. 2. Sont insérés dans l'arrêté royal du 15 janvier 1974 précité, les chapitres suivants :

CHAPITRE X. — *Congé pour mission*

Art. 33. Les membres du personnel visés à l'article 1er sont mis en congé pour mission, pour une période de deux ans maximum, aux fins d'accomplir d'une manière régulière et continue, une mission leur confiée par le Ministre de l'Education nationale dans l'intérêt de l'enseignement de l'Etat.

Art. 34. Le congé pour mission est renouvelable pour deux périodes de deux ans maximum.

La durée totale des congés pour mission ainsi accordés, qu'ils soient ou non interrompus, ne peut excéder six ans.

Art. 35. Les congés pour mission sont rémunérés et assimilés à des périodes d'activité de service.

Toutefois, la durée des congés pour mission n'intervient pas pour former la durée du stage fixée à l'article 42 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 précité.

Art. 36. Les membres du personnel, nommés à titre définitif, visés à l'article 1er, peuvent être mis en congé pour mission pour une demi-prestation, pour une période de deux ans maximum.

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 160, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 69 van 20 juli 1982 en het koninklijk besluit van 16 februari 1983;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 januari 1974 genomen in toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het advies van de Syndicale Raden van Advies;

Gelet op het advies van de paritaire commissie voor het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen van het Rijksonderwijs en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 januari 1985;

Op de voordracht van Onze Ministers van Onderwijs,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Hoofdstuk X van het koninklijk besluit van 15 januari 1974, genomen in toepassing van artikel 160 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, wordt hoofdstuk XIII.

De artikelen 33, 34, 35, 36, 37 en 38 van hetzelfde besluit worden de artikelen 41, 42, 43, 44, 45 en 46.

Art. 2. De volgende hoofdstukken worden ingevoegd in het voornoemd koninklijk besluit van 15 januari 1974 :

HOOFDSTUK X. — *Verlof wegens opdracht*

Art. 33. De in artikel 1 bedoelde personeelsleden worden met verlof wegens opdracht gestuurd, voor een periode van ten hoogste twee jaar, om regelmatig en doorlopend een opdracht te vervullen die hun door de Minister van Onderwijs wordt toevertrouwd in het belang van het Rijksonderwijs.

Art. 34. Het verlof wegens opdracht is vernieuwbaar voor twee perioden van ten hoogste twee jaar.

De totale duur van de aldus toegekende al dan niet onderbroken verloven wegens opdracht mag zes jaar niet te boven gaan.

Art. 35. De verloven wegens opdracht worden bezoldigd en met perioden van dienstactiviteit gelijkgesteld.

De duur van die verloven wordt echter niet in aanmerking genomen om de duur te vormen van de stage, bepaald in artikel 42 van voornoemd koninklijk besluit van 22 maart 1969.

Art. 36. De in artikel 1 bedoelde vastbenoemde personeelsleden kunnen met verlof worden gestuurd voor een halve prestatie, voor een periode van maximum twee jaar.

Le congé pour mission pour une demi-prestation est renouvelable pour deux périodes de deux ans maximum.

La durée totale des congés pour mission pour une demi-prestation ainsi accordés, qu'ils soient ou non interrompus, ne peut excéder six ans.

Art. 37. Les congés pour mission pour une demi-prestation sont rémunérés et assimilés à des périodes d'activité de service.

Art. 38. La durée totale des congés pour mission, accordés aux conditions fixées aux articles qui précèdent, qu'ils soient ou non interrompus, qu'ils soient à temps plein ou à mi-temps, ne peut excéder six ans.

CHAPITRE XI

Congé pour faire partie du Cabinet du Roi

Art. 39. La durée du congé accordé aux membres du personnel visés à l'article 1er, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 novembre 1980 relatif au congé accordé à certains agents de l'Etat mis à la disposition du Roi n'intervient pas pour former la durée du stage fixée à l'article 42 de l'arrêté royal du 22 mars 1969.

CHAPITRE XII

Congé pour exercer une activité auprès d'un groupe politique reconnu de la Chambre des représentants ou du Sénat

Art. 40. La durée du congé accordé aux membres du personnel visés à l'article 1er, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 2 avril 1975 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services publics pour accomplir certaines prestations au bénéfice de groupes politiques reconnus de la Chambre des Représentants ou du Sénat n'intervient pas pour former la durée du stage fixée à l'article 42 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 précité.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er mars 1983.

Art. 4. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 mars 1985.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

« MINISTERIE VAN ONDERWIJS »

F. 85 — 1112

22 FEVRIER 1985. — Arrêté royal fixant la situation des crédits reportés de l'année 1979 (dépenses courantes - dépenses de capital) pour l'Education nationale, régime néerlandais. — Erratum

Moniteur belge n° 103 du 31 mai 1985 :

page 8197 : Lisez article 12.06, au lieu de 12.02, à la section 02;

page 8201 : Supprimer une fois, article 43.01, à la section 34;

page 8208 : Lisez à la section 11, 3e colonne, à côté de l'article 74.01, total chapitre VII et total section 11, 74296 au lieu de — et dans la 4e colonne — au lieu de 74296.

Lisez à la section 12, 3e colonne, à côté de l'article 74.01, total chapitre VII et total section 12, 92650 au lieu de — et dans la 4e colonne — au lieu de 92650.

Het verlof wegens opdracht voor een halve prestatie is vernieuwbaar voor twee perioden van ten hoogste twee jaar.

De totale duur van de aldus toegekende al dan niet onderbroken verloven wegens opdracht voor een halve prestatie mag zes jaar niet te boven gaan.

Art. 37. De verloven wegens opdracht voor een halve prestatie worden bezoldigd en met perioden van dienstactiviteit gelijkgesteld.

Art. 38. De totale duur van de verloven wegens opdracht, toegekend onder de voorwaarden bepaald bij de voorgaande artikelen, al dan niet onderbroken, voor een volledige of een halve prestatie, mag zes jaar niet te boven gaan.

HOOFDSTUK XI

Verlof om van het Cabinet van de Koning deel uit te maken

Art. 39. De duur van het verlof, toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 21 november 1980 betreffende het verlof toegekend aan bepaalde rijksambtenaren die ter beschikking van de Koning worden gesteld, wordt niet in aanmerking genomen om de duur te vormen van de stage bepaald in artikel 42 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969.

HOOFDSTUK XII. — *Verlof om een activiteit uit te oefenen bij een erkende politieke groep van de Kamer van volksvertegenwoordigers of van de Senaat*

Art. 40. De duur van het verlof toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 april 1975 betreffende het verlof dat aan sommige personeelsleden in overheidsdienst wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van de in de Kamer van Volksvertegenwoordigers of in de Senaat erkende politieke groepen, wordt niet in aanmerking genomen om de duur te vormen van de stage, bepaald in artikel 42 van voornoemd koninklijk besluit van 22 maart 1969.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1983.

Art. 4. Onze Ministers van Onderwijs zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 maart 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

MINISTERIE VAN ONDERWIJS

N. 85 — 1112

22 FEBRUARI 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de toestand van de overgedragen kredieten van het jaar 1979 (lopende uitgaven - kapitaaluitgaven) voor Nationale Opvoeding, nederlandstalig regime. — Erratum

Belgisch Staatsblad nr. 103 van 31 mei 1985 :

blz. 8197 : Men leze in sectie 02, artikel 12.06, i.p.v. 12.02;

blz. 8201 : Men schrapple in sectie 34, één maal artikel 43.01;

blz. 8208 : Men leze in sectie 11, 3e kolom, naast artikel 74.01, totaal hoofdstuk VII, totaal sectie 11, 74296 i.p.v. — en in 4e kolom — i.p.v. van 74296.

Men leze in sectie 12, 3e kolom, naast artikel 74.01, totaal hoofdstuk VII, totaal sectie 12, 92650 i.p.v. — en in 4e kolom — i.p.v. 92650.